

Das Bankmuseum

vom 16. Juni bis 21. Oktober 2011

Il Museum en Banca

unterwegs in Graubünden

Il Museo in Banca

Chur, Davos, Domat/Ems, Ilanz, Klosters, Landquart, Li Curt (Poschiavo), Münstair, Samedan, Savognin, Scuol, Thusis, Tiefencastel, Trimmis, Vals



MuseumsPassLand graubünden

30 Jahre Museen Graubünden MGR

Seit 1981 ist MGR die Organisation der fast 80 Museen im Kanton Graubünden. Die Vereinigung fördert eine lebendige Museumslandschaft für die Bündner Bevölkerung und ihre Feriengäste.

Das Bankmuseum

Von Juni bis Oktober 2011 gehen originelle Museumsobjekte auf Reise – und zwar an einen sicheren Ort. Die Kundenzonen der Bündner Raiffeisenbanken beherbergen in diesen Monaten spannende und unerwartete Museumsstücke.

30 onns Museums Grischuns MGR

Dapì il 1981 è MGR l'organaziun per ils prest 80 museums dal chantun Grischun. MGR promova ina cuntrada da museums viva per la populaziun grischuna e ses giasts da vacanzas.

Il Museum en Banca

Dal zercladur fin l'october 2011 van en viadi objects originals dals museums grischuns – e quai en in lieu segir. Las zonas da clients da las Bancas Raiffeisen dal Grischun dattan alloschi ad objects da museum interessants e nunspetgads.

30 anni di Musei Grigioni MGR

Dal 1981 MGR è l'organizzazione per i quasi 80 musei sparsi sul territorio del Cantone dei Grigioni. L'associazione si impegna per un'offerta culturale viva per la popolazione locale e per gli ospiti delle nostre vallate.

Il Museo in Banca

Da giugno a ottobre 2011 una selezione di oggetti museali sarà veramente al sicuro: gli spazi aperti al pubblico delle Banche Raiffeisen ospiteranno infatti delle vetrine con selezionatissimi cimeli dei nostri musei.

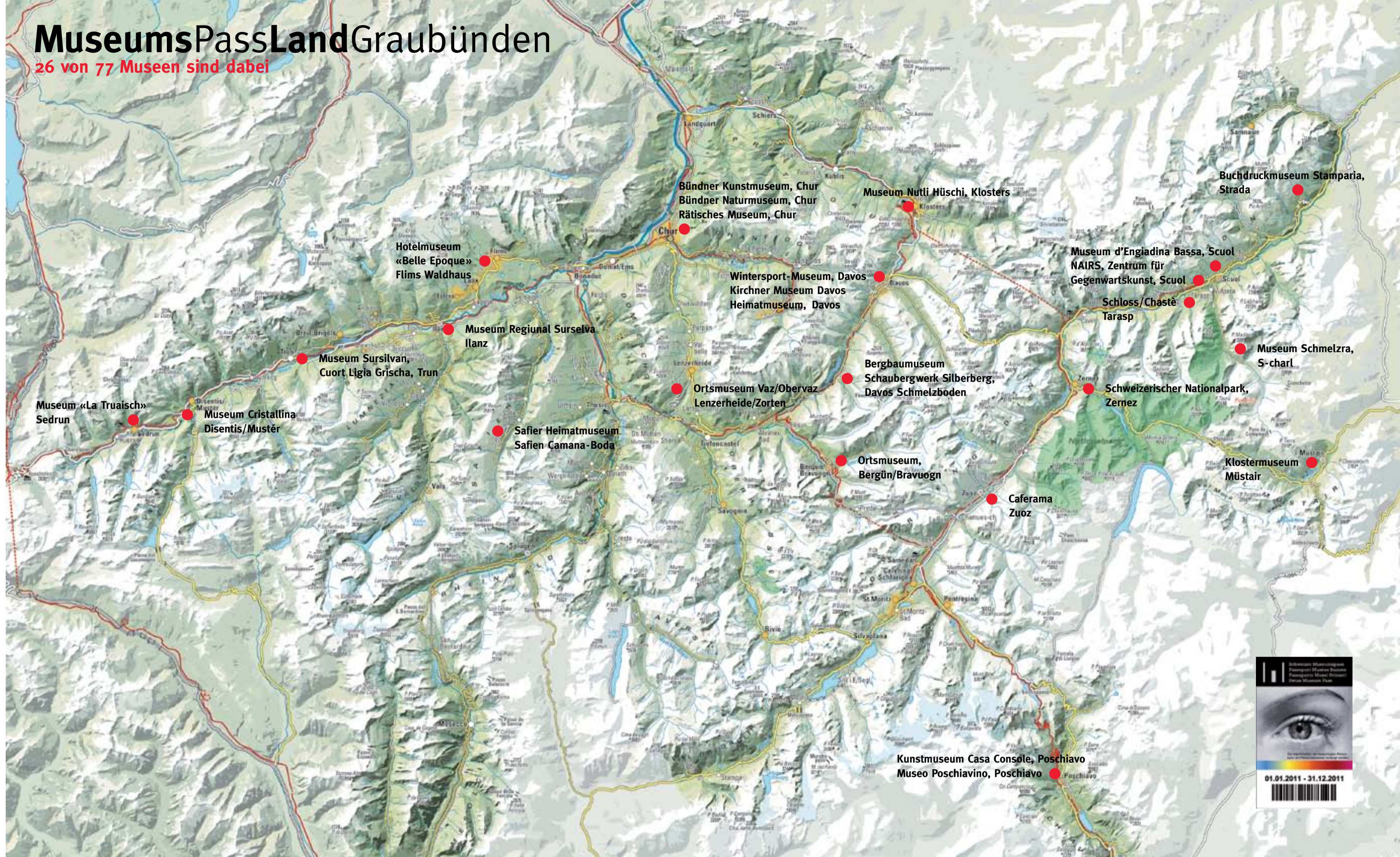


Museums Grischuns
Musei Grigioni
Museen Graubünden

Geschäftsstelle
Heinzenbergstrasse 23
7430 Thusis
Telefon 081 651 27 64
museums@bluewin.ch
www.museen-gr.ch

MuseumsPassLandGraubünden

26 von 77 Museen sind dabei



Il Grischun, la regiun dals pass

Tut tgi che na seseva da geografia betg a la fanestra po sa regurdar: en las scolas grischunas vegnivan dumandads giu ils pass da las Alps. Tgi che na saveva betg responder sco or da la pistola: «Il Pass da Pigniu va davent da Pigniu a Dialma» u «Il Pass da la Striera va davent da Tavau ad Arosa» era mo in mez Grischun.

Quai che mancava anc da lezzas uras en il repertori da pass dal Grischun era il pass da museums. Cun quel pudais Vos scuvrir durant in entir onn interessants exposiziuns. Il pass da museums da Passaport Museums Svizzers maina oz sin via directa en passa 440 museums, mo gia en il chantun Grischun èn quai 26! Tgenins che quai èn As tradescha questa charta.

Il pass da museums pudais Vos cumprar als uffizis postals svizzers, en ils biros da turissem e sin www.museumspass.ch.

Entrada libra en 26 museums grischuns – e quai en accum-pagnament da fin tsching uffants! – survegnan era commem-bras e commembers da la Banca Raiffeisen che han ina carta da Maestro, da Visa u da Master persunala. Da questa purschi-da generusa profitan tuts: Vos, Voss uffants ed ils museums grischuns.

Uteriurs partenaris garantesch an in'entrada libra en ils museums da Passaport Museums Svizzers:

- ils contracts d'abitaziuns da vacanzas da la Reka valan durant tut la durada da la locaziun per l'entira famiglia sco pass da museums
- ils bigliets da Swiss Pass, Swiss Flexi Pass e Swiss Youth Pass dal Swiss Travel System valan sco pass da museums.

Grigioni, terra da scoprire

Per andare da una valle all'altra dei Grigioni bisogna valicare passi, varcare ponti e passare gallerie. I mezzi pubblici o l'auto-tomobile ci permettono di arrivare ovunque, anche se le vie sono traverse. Per andare da Roveredo a Poschiavo il viaggio è un periplo infinito, da Coira alla Val Monastero bisogna riservare mezza giornata.

Se già si viaggia, però, val la pena soffermarsi per scoprire le bellezze del territorio, la sua storia, l'arte e la cultura. Per questo un po' ovunque ci sono dei musei che nelle loro esposizioni cristallizzano la storia, evidenziano il bello e presentano quanto di più sorprendente offra il territorio. E c'è pure un documento che garantisce la libera entrata in ben 26 degli 80 musei del cantone: il Passaporto svizzero dei musei.

Il Passaporto svizzero dei musei vi fa entrare liberamente in 440 istituzioni in Svizzera e si acquista agli sportelli della Posta, negli uffici del turismo o si ordina online all'indirizzo www.passaportomusei.ch.

Anche i membri della Banca Raiffeisen approfittano dei vantaggi del Passaporto mostrando semplicemente la propria tessera Maestro, Visa o Master Card. Dell'offerta approfittano anche i bambini.

- Ma ci sono altri partner che promuovono le visite ai musei: i contratti d'affitto per appartamenti di vacanza Reka sono equiparati ad un Passaporto per i musei.
- pure lo Swiss Pass, lo Swiss Flexi Pass o lo Swiss Youth Pass emessi dallo Swiss Travel System garantiscono una libera entrata.

Wir lüften das Museumsgeheimnis!

Auf der Rückseite enthüllen wir Ihnen 23 Geheimnisse zur Ausstellung «Das Bankmuseum | Il Museum en Banca | Il Museo in Banca».

Entdecken Sie viele weitere Schätze und Geheimnisse in den Bündner Museen. Wir heissen Sie herzlich willkommen! Informationen zu den rund 80 Bündner Museen finden Sie im Museumsprospekt 2011/12 oder im Internet unter: www.graubuendenkultur.ch

Nus scuvrin il secret museal!

Sin la vart davos scuvrin nus 23 secrets davart l'exposiziun «Das Bankmuseum | Il Museum en Banca | Il Museo in Banca».

Scuvri bliers ulteriurs stgais e secrets en ils museums grischuns. Nus As beneventain cordialmain! Infurmaziuns davart ils var 80 museums grischuns chattais Vos en il prospect da museums dal 2011/2012 u en l'internet sin: www.grischuncultura.ch.

Svelato il segreto dei Musei!

Sin retro del valantino potete scoprire i 23 segreti dell'esposizione «Das Bankmuseum | Il Museum en Banca | Il Museo in Banca». Ulteriori informazioni sull'offerta espositiva e museale del cantone si trovano nel valantino dei musei 2011/2012 o in internet: www.grigionicultura.ch.

Dank an die Sponsoren | Engraziamenti als sponsurs | Ringraziamenti

Wir danken allen Sponsoren sowie den Kolleginnen und Kollegen aus den Bündner Museen für die gute Unterstützung. Nus engraziain a tut ils sponsurs ed a tut las collegas ed ils collegas dals museums grischuns per il bun sustegn. L'associazione Musei Grigioni ringrazia sponsor, curatrici e collaboratori dei musei coinvolti per la collaborazione.



Impressum
Idee und Realisierung Das Bankmuseum: Silvia Conzett, Marianne Fischbacher, Laetitia Christoffel
Museumsbänke: Möbelwerkstatt Ramon Zangger, Samedan, www.ramonzangger.ch
Grafik: Rolf Vieli, Atelier WORTBild Maiefeld, www.wortbild-vieli.ch, Mitarbeit Claudia Vieli Oertle
Fotos: demateo AG, Mathias Kunfermann, Thusis, www.demateo.com
Druck: Druckerei Casutt AG, Chur, www.druckereicasutt.ch
Karte: © Graubünden Ferien/Norbert Riedi

Museen Graubünden, Geschäftsstelle, Heinzenbergstrasse 23, 7430 Thusis
Telefon 081 651 27 64, Fax 081 630 00 26
museums@bluewin.ch, www.museen-gr.ch

Die Bankvitriolen werden ab Herbst 2011 verkauft.

© Copyright by Museen Graubünden MGR, 2011

RAIFFEISEN

Das Bankmuseum | Il Museum en Banca | Il Museo in Banca finden Sie in den Raiffeisenbanken im Kanton Graubünden.

Das Bankmuseum Chur/Flims

Chur 16. Juni bis 29. Juli Bahnhofplatz 6
Vals 4. August bis 9. September Poststrasse
Landquart 15. September bis 21. Oktober Bahnhofstrasse 37

Das Bankmuseum Davos/Klosters

Landquart 20. Juni bis 29. Juli Bahnhofstrasse 37
Klosters 4. August bis 9. September Bahnhofstrasse 14
Davos Platz 15. September bis 21. Oktober Promenade 57

Il Museum en Banca Engiadina Bassa

Landquart 20. Juni bis 29. Juli Bahnhofstrasse 37
Scuol 4. August bis 9. September Stradun 319
Samedan 15. September bis 21. Oktober San Bastiaun 19

Il Museum en Banca Engiadina/Val Müstair

Chur 16. Juni bis 29. Juli Bahnhofplatz 6
Münstair 4. August bis 9. September Piazza da Posta
Scuol 15. September bis 21. Oktober Stradun 319

Il Museo in Banca Engadina/Valposchiavo

Thusis 20. Juni bis 29. Juli Neudorfstrasse 3
Samedan 4. August bis 9. September San Bastiaun 19
Li Curt (Poschiavo) 15. September bis 21. Oktober Via Cantonale 65/8A

Il Museum en Banca Surselva

Domat/Ems 20. Juni bis 29. Juli Platz 1
Ilanz 4. August bis 9. September Bahnhofstrasse 33
Disentis/Mustér 15. September bis 21. Oktober Via Cons 1

Das Bankmuseum Chur/Mittelbünden

Trimmis 20. Juni bis 29. Juli Malinweg 1
Savognin 4. August bis 9. September Veia Stradung 33
Tiefencastel 15. September bis 21. Oktober Albulastrasse 13



WETTBEWERB

Wettbewerbsfrage: **Wie viele Bündner Museen sind 2011 Mitglied des Schweizer Museumspasses?**

Preise

1. Preis 1 Goldvreneli von Raiffeisen
 2. Preis 1 Schweizer Museumspass, gültig 1 Jahr
 3. Preis Dampfahrt für 2 Personen der Rhätischen Bahn
 4. Preis 2 PostAuto-Tageskarten, gültig in der ganzen Schweiz
- Preise aus den Museums-Shops: Spiele, Kristalle, Kinderbuch, Hirtenhut, Bücher.

Antwort aufschreiben, Talon in frankiertem Kuvert bis 30. Oktober 2011 an:
Museen Graubünden, Heinzenbergstrasse 23, 7430 Thusis
oder online auf www.museen-gr.ch.

Antwort

Name

Vorname

Strasse

PLZ/Ort

E-Mail

Ich möchte keine Informationen von PostAuto Schweiz AG und Rhätische Bahn AG. [Ihre persönlichen Angaben werden ausschliesslich für individuelle und an Sie adressierte Informationen verwendet. Sie können diese jederzeit abbestellen (info@postauto.ch bzw. newsletter@rhb.ch)].

Das Bankmuseum Chur/Flims

Bündner Kunstmuseum, Chur
Über Kunst nachdenken ... Die zeitliche Arbeit des Schweizer Künstlers Sharyar Nashat (*1975) heisst «Downscaled and Overthrown», was so viel wie «herabgestuft und umgestürzt» bedeutet. Indem er durch eine schriftliche Erklärung einen Sockel – auf dem üblicherweise etwas Kostbares steht – zum Kunstwerk erhebt, stellt Nashat die Wertesysteme der Kunst zur Debatte. Passend dazu (und ebenso paradox) liess er das simple Zertifikat in aufwändiger Aquatintatechnik drucken. So fordert uns der Künstler auf, die Konventionen der Kunst, des Kunstzeigens und des Kunstmarkts kritisch zu hinterfragen.



Bündner Kunstmuseum, Postplatz, 7000 Chur, Tel. 081 257 28 68, www.buendner-kunstmuseum.ch

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 10–17 Uhr.

Hotelmuseum «Belle Epoque», Flims Waldhaus

Musik ab der Rolle ... Es war eine technische Sensation, als anfangs des 20. Jahrhunderts das Spiel eines Pianisten mitsamt der Anschlagsdynamik fast originalgetreu auf einer Papierrolle festgehalten und auf dem Reproduktionsklavier wiedergegeben werden konnte. Im Hotel Waldhaus in Flims wurde ab zirka 1909 nach dem Essen Tanzmusik ab Notenrollen gespielt, um die Gäste zu unterhalten und zu einem Tänzchen aufzufordern. Heute wird die Notenrolle im hoteleigenen Museum «Belle Epoque» als Zeitzeugu für die Nachwelt aufbewahrt.



Hotelmuseum «Belle Epoque» Waldhaus Flims, Mountain Resort & Spa, 7018 Flims Waldhaus, Tel. 081 928 48 48, www.waldhaus-flims.ch

Öffnungszeiten: 6. Mai bis Ostern, Freitag bis Sonntag 16–18 Uhr.

Rätisches Museum, Chur

Bitte lächeln, Sie werden gefilmt ... Keine gewöhnliche Filmkamera ist diese Super 8 Schmalfilmkamera Bauer C2, denn sie gehörte dem kriminaltechnischen Dienst der Kantonspolizei Graubünden. Mit ihr wurden in den 1970er Jahren Einsätze der Kapo beim WEF in Davos gefilmt und Rettungsübungen dokumentiert. Spektakulär ist eine Evakuationsübung von Feuerwehr und Polizei aus dem Hochhaus Belmont 1 im Lacuna Quartier in Chur mit Helikopter. Die bereits historischen Filme zeigen unerbitlich den Wandel der Zeit.



Rätisches Museum, Hofstrasse 1, 7000 Chur, Tel. 081 254 16 20, www.rm.gr.ch

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 10–17 Uhr.

Das Bankmuseum Davos/Klosters

Bergbaumuseum Schaubergwerk Silberberg, Davos Schmelzboden

Der Schein trägt ... Metallisch glänzte die Zinkblende im Gestein und liess auf hohen Schmelzertrag hoffen. Doch zurück blieb

den Davoser Bergleuten – nichts. Erst im 18. Jahrhundert entdeckte man den Grund des Misserfolgs: Mit einem Siedepunkt von 907 °C verdampfte das Zink. Der Pächter des Bergwerks, Johannes Hitz, entwickelte einen Zinkofen, in dem das gasförmige Zink abgekühlt und aufgefangen werden konnte. Trotzdem ging er 1829 Konkurs und wanderte nach Amerika aus. Dort konnte er seine Erfindung des Zinkofens zu Geld machen und bezahlte seine Schulden in Graubünden zurück. Das war Ehrensache!



Bergbaumuseum Schaubergwerk Silberberg, Nähe RHB-Station Monstein, Tel. 081 413 76 03, www.silberberg-davos.ch

Öffnungszeiten: 1. Juni bis 15. Oktober, Mittwoch 12.45–17 Uhr, Samstag 14–16 Uhr.

Museum Nutli Hüschli, Klosters
Die Lorbeeren ins Trockene bringen ... Vor fast 250 Jahren wurde die «Gewürztrückä» liebevoll erschaffen, der Schiebe­deckel eingepasst und mit geschnitzten Rosetten und der Jahreszahl 1765 versehen. Kostbare Gewürze mag die «Trückä» des Klosterser Heimatmuseums aufbewahrt haben, Zutaten für feines Gebäck und wärmende Getränke. Der «Wiiwarm» vermag noch heute manche vor Kälte erstarrte Seele zu erwärmen. Man nehme 7 dl Rotwein, 150 g Zucker, Zimt, Nelkenpulver und Muskatnuss, vermische und erwärme alle Zutaten – aber nicht kochen, sonst «verrüücht dr Geischt».



Museum Nutli Hüschli, Kreuzung Monbiederstrasse/Talstrasse, 7250 Klosters, Tel. 081 422 17 15 oder 079 440 69 48, http://nutlihueschi.graubuendenkultur.ch

Öffnungszeiten: 29. Juni bis 21. Oktober, Mittwoch und Freitag 15–17 Uhr.

Wintersport-Museum, Davos
Der rote Faden ... «Sein Leben hing an einem Faden», könnte man sagen, denn diese rote Schnur aus dem Wintersport-Museum in Davos war für Skitourenfahrer überlebenswichtig. An der zirka 20 Meter langen Lawinenschnur sind Metallplättchen mit Meterangaben angebracht. Der Skitourenfahrer band die Schnur so um den Körper, dass die Metallplättchen mit den Pfeilen in seine Richtung zeigten. Fanden Suchtrupps die rot leuchtende Schnur in einer Lawine, zeigte sie ihnen die Richtung und Distanz an, wo der Verschüttete lag.



Wintersport-Museum Davos, Promenade 43, 7270 Davos Platz, Tel. 081 413 24 84, www.wintersportmuseum.ch

Öffnungszeiten: 14. Juni bis 20. Oktober, Dienstag und Donnerstags 16.30–18.30 Uhr.

Il Museum en Banca Engiadina Bassa

Schloss/Chastè, Tarasp
Atemfrisch ... Dass das wunderschöne Schloss Tarasp noch heute stolz auf dem Hügel über dem Dorf steht, gleicht einem Märchen. Um 1900 kam ein reicher Industrieller zur Kur ins Engadin. Dieser Mann war Karl August Lingner, bekannt durch sein Mundwasser Odol. Sofort verliebte sich Lingner in die verfallene Ruine aus dem 11. Jahrhundert und kaufte sie für 20 000 Franken. Er renovierte das Gebäude und stattete es mit dem schönsten Mobiliar aus. Aber leider endet diese Geschichte nicht so, wie es Märchen tun sollten: Als das Schloss 1916 bezugsbereit war, verstarb Karl August Lingner mit 55 Jahren unerwartet, ohne je im Schloss gewohnt zu haben.



Schloss/Chastè Tarasp, 7553 Tarasp, Tel. 081 864 93 68, www.schloss-tarasp.ch

Führungen: 20. Mai bis 10. Juli, täglich um 14.30 Uhr, 15.30 Uhr; 11. Juli bis 20. August, täglich um 11 Uhr, 14.30 Uhr, 15.30 Uhr, 16.30 Uhr, 21. August bis 20. Oktober, täglich um 14.30 Uhr, 15.30 Uhr.

Museum d’Engiadina Bassa, Scuol
Haben Sie einen Vogel ... Was tun, wenn Ihr Singvogel in der Voliere nicht singen will? Im 18. Jahrhundert wurden Singvögel wie der Girlitz oder Zeisig gehalten, und damit die Vögel auch sangen, half die Vogelorgel oder «Serinette». Die Vogelorgel aus dem Museum d’Engiadina Bassa wurde um 1770 in den französischen Vogesen hergestellt. Aus den zehn Pfeifen ertönt eine populäre Melodie, die vielleicht den Singvögeln ein Lied entlockt.



Museum d’Engiadina Bassa, Plaz, 7550 Scuol, Tel. 081 861 22 22 (Engadin/Scuol Tourismus), www.scuol.ch

Öffnungszeiten: Juni und Oktober, Dienstag und Freitag 16–18 Uhr, Juli bis September, Dienstag bis Freitag 15–18 Uhr.

Museum Schmelzra, S-charl
Chör da chül ... Ist wohl nicht gerade der Ausdruck, um bei Bekannten mit Ihren Romanischkenntnissen zu imponieren. Das «Arschleder» diente als Schutzbekleidung der Bergleute. Die Arbeit im Bergwerk war knochenhart und im Stollen war es mit lediglich 3 bis 4 Grad feucht und kalt. Um ihr Hinterteil vor Feuchtigkeit zu schützen, banden sich die Bergleute das Leder um Hüfte und Beine und gingen so bekleidet auf die Suche nach reichen Erzadern in den Bergwerken im Val S-charl.



Museum Schmelzra, Val S-charl (13 km von Scuol), 7550 Scuol, Tel. 081 864 86 77 oder 081 861 22 22 (Engadin/Scuol Tourismus), www.scuol.ch

Öffnungszeiten: 17. Juni bis 16. Oktober, Dienstag bis Freitag und Sonntag 14–17 Uhr.

Buchdruckmuseum Stamparia, Strada
Basteln mit Buchstaben ... Wer mit dem Computer einen Text schreibt und überarbeitet, Buchstaben korrigiert, Wörter herauschneidet, verschiebt und einfügt, ist sich wahrscheinlich nicht bewusst, dass er auf eine über fünfhundert Jahre alte Idee zurückgreift. Johannes Gutenberg (um 1400–1468) hatte die Idee, Bücher mit beweglichen Lettern zu drucken. Seine genialen Erfindungen der Letterngießform und der Druckerpresse ist der Beginn der Massenkommunikation, eine Revolution, die den Anfang der Bildung in einer breiten Bevölkerungsschicht bedeutete.



Buchdruckmuseum Stamparia, 7558 Strada i.E., Tel. 081 866 32 24, www.stamparia.ch

Öffnungszeiten: Mai bis Oktober, Samstag 15–17 Uhr, Juli und August, Donnerstag und Samstag 15–17 Uhr.

Il Museum en Banca Engiadina/Val Müstair

Schweizerischer Nationalpark, Zernez
Wandern im Nationalpark ... Schon 220 Millionen Jahre ist es her, seit ein Dinosaurier diesen Fussabdruck im Schlamm hinterlassen hat. Der dreizehige Raubsaurier war ein Vorfahre des berühmten Tyrannosaurus Rex und mit einer Länge von 4 bis 5 Metern war der Saurier aus dem Schweizer Nationalpark wohl nicht gerade ein Leichtgewicht. Heute – nach der Faltung der Alpen – ist die 32 Meter lange Saurierspur auf 2450 m über Meer auf einer Kalkplatte im Val Cluozza gelegen.



Schweizerischer Nationalpark, 7530 Zernez, Tel. 081 851 41 41, www.nationalpark.ch

Öffnungszeiten: 23. Mai bis 30. Oktober, 8.30–18 Uhr.

Klostermuseum, Müstair
Eine pffifige Erfindung ... Wer kennt sie nicht, die Geschichte der Brüder Grimm über den Rattenfänger von Hameln? Mit seinem Flötenspiel rettete er die Stadt vor einer Rattenplage. Als er aber für seine Dienste nicht bezahlt wurde, spielte er eine süsse Weise und entführte alle Kinder der Stadt. Die beiden Knochenflöten aus dem 9. Jahrhundert aus Müstair stammen wohl nicht vom Rattenfänger, sondern eher von Pilgern oder Dienstleuten des Klosters. Sie wurden im Wohn- und Wirtschaftsbereich des Klosters in den karolingischen Schichten gefunden. Beide Flöten stammen aus dem linken Schienbein eines Schafes oder einer Ziege und sind nach 1200 Jahren noch spielbar.



Klostermuseum, Kloster St.Johann, 7537 Müstair, Tel. 081 851 62 28, www.muestair.ch

Öffnungszeiten: Mai bis Oktober, Montag bis Samstag 9–12 Uhr, 13.30–17 Uhr, Sonntag 13.30–17 Uhr. Kirche: 7–20 Uhr.

NAIRS, Zentrum für Gegenwartskunst, Scuol
Gedankenspiele und Höhenflüge ... Tief unten in der dunklen Schlucht liegt das Kulturzentrum NAIRS. Jedes Jahr treffen dort Kunstschaffende zusammen, reflektieren über das Sein und den Sinn des Lebens und erschaffen, von der umgebenden Natur inspiriert, Kunstwerke. Aber was würde geschehen, wenn NAIRS nicht in der Schlucht, sondern auf einem Berg gelegen wäre? Würden dieselben Kunstwerke entstehen? Mit dieser Frage beschäftigte sich Wink Witholt und schuf 2007 während seines Aufenthalts im NAIRS den Bronzeguss mit dem Kulturzentrum auf einem Berggipfel.



NAIRS, Zentrum für Gegenwartskunst, Posthaltestelle Nairs, 7550 Scuol, Tel. 081 864 98 02, www.nairs.ch

Öffnungszeiten: 1. Juni bis 16. Oktober, Donnerstag bis Sonntag 16–19 Uhr.

Il Museo in Banca Engadina/Valposchiavo

Kunstmuseum Casa Console, Poschiavo
Im Auftrag von Helvetia ... Antonio Semadeni (1823–1884) war ein angesehener Cafetier in Warschau. Er wurde in Poschiavo geboren und erwarb dort 1856 die Casa Console, die

heute ein Kunstmuseum beherbergt. Durch sein Ansehen wurde Semadeni 1875 in sein Amt als erster Konsul der Schweiz in der polnischen Hauptstadt berufen. Die Arbeit wurde nicht entlohnt, nur Ruhm und Ehre brachte der Job für Helvetia.



Kunstmuseum Casa Console, Piazza Comunale, Via da Mez 32, 7742 Poschiavo, Tel. 081 844 00 40

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 11–16 Uhr.

Caferama, Zuoz
Eine pffifige Erfindung ... Ist der Kaffeekocher, der heute üblicherweise im Caferama in Zuoz zu finden ist – wenn er nicht gerade auf Reisen ist. Ursprünglich stammt der spanische Kaffeekocher «Caffeta» aus der Zeit um 1900. Ein Sammler hatte ihn in Wien Herrn Badilatti, dem Besitzer des Museums, übergeben. Die Zubereitung des Kaffees ist einfach: Kaffeepulver und Wasser werden zusammengemischt und gekocht. Sobald der Kaffee fertig ist, pfeift der Krug seine Besitzer an den Kaffeetisch.



Caferama, Chesa Café, 7524 Zuoz, Tel. 081 854 27 27, www.cafe-badilatti.ch

Öffnungszeiten: 20. Juni bis 21. Oktober, Montag bis Freitag 15–18 Uhr.

Museo Poschiavino, Poschiavo
Mit Zugkraft voran ... Kinderaugen beginnen zu leuchten, wenn sie einen Traktor auf dem Feld sehen, und auch wir Erwachsenen staunen manchmal über die geballte Kraft auf mannshohen Rädern. Kaum vorstellbar erscheint es beim Anblick der vielen PS, dass bis vor wenigen Jahrzehnten die Feldarbeit mit nur einer oder zwei Ochsenkräften erledigt wurde. Damit das Kopfjoch nicht auf die Stirn drückte, wurde dem Tier vor dem Einspannen ein Jochpolster angelegt und so die Ernte mit voller Kraft in die Scheune gefahren.



Museo Poschiavino, Palazzo De Bassus-Mengotti e Casa Tomè, 7742 Poschiavo, Tel. 081 834 10 20, www.museoposchiavino.ch

Öffnungszeiten: 1. Juni bis 21. Oktober, Dienstag bis Freitag 14–17 Uhr.

Il Museum en Banca Surselva

Museum Sursilvan, Cuort Ligia Grischa, Trun
Der Blick in die Röhre ... Den Durchblick hatte Dr. Pius Tomasschett (1923–2006) nicht nur wegen seiner Röntgenröhre. Als Hausarzt in der Surselva setzte «Doktor Plus» die neusten technischen Errungenschaften für seine Talbewohner ein: «Auch hier muss die medizinische Versorgung mit dem Fortschritt mithalten!» war er überzeugt. In seiner Freizeit engagierte er sich aktiv fürs Museum Cuort Ligia Grischa in Trun – 30 Jahre lang.



Museum Sursilvan, Cuort Ligia Grischa, Via principala, 7166 Trun, Tel. 081 943 11 39, wenn keine Antwort 081 943 33 88, www.trun.ch

Öffnungszeiten: 16. April bis 31. Oktober, Montag, Mittwoch, Samstag, 2. und 4. Sonntag im Monat 14–17 Uhr.

Museum «La Truaisch», Sedrun
Quater combas senza schanugl ... siat costas buca dad ies, in tgau sco in mogn ed in tgiern en la totona. Tge e quai? Vier Beine ohne Knie, sieben Rippen, doch nicht aus Gebein, ein Kopf wie ein junger Stier und ein Horn im Nacken. Kannst du mir sagen, was das ist? Auf dem langen Weg von der Flachspflanze zum Leinenkleid splittern die trockenen Flachsstängel unter der Breche. Was zurück bleibt, sind hell schimmernde Bastfasern, das Rohmaterial für Tücher und Stoffe. Im Tujetsch wurde bis 1957 Flachs angepflanzt und verarbeitet.



Museum «La Truaisch», Via dil Bogn 11, 7188 Sedrun, Tel. 081 949 13 43, www.tujetsch.ch

Öffnungszeiten: 1. Juli bis 31. Oktober, Dienstag, Freitag sowie 1. Sonntag des Monats 15–18 Uhr.

Museum Regional Surselva, Ilanz
Wenn dieser Damenschuh sprechen könnte ... er hätte wohl einiges zu erzählen: dass er im 17. Jahrhundert in Mode war, dass er mehrmals neu besohlt wurde. Aber die wunderlichste Geschichte ist wohl seine Entdeckung: Beim Umbau eines Hauses in Zignau kam er zusammen mit zwei weiteren Frauen­schuhen ans Tageslicht: in der Nähe des Kamins zwischen dem gemauerten mittelalterlichen Teil des Hauses und dem um 1660 daran angefügten Holzbau. Aber wie kamen die Schuhe dorthin? Sicher nicht aus Versehen. Waren sie Schutz vor bösen Geistern, die sich durch den Kamin ins Haus schlichen? Der geheimnisvolle Schuh beflügelt die Fantasie.



Museum Regional Surselva, Städtlistrasse 10, 7130 Ilanz, Tel. 081 925 41 81, www.museumregional.ch

Öffnungszeiten: 1. Juni bis 31. Oktober, Dienstag, Donnerstag, Samstag sowie 1. Sonntag des Monats 14–17 Uhr.

Safier Heimatmuseum
Beichüä-Game ... Die Sprungbeine von Rindern, Schafen oder Ziegen waren die «Games» unserer Grosseltern. Statt mit Playstation und Co. spielten sie mit den Beinoggsä oder Beichüä. Sie brachten ihre Spielzeugkühe auf die Weide und stellten die Herde wieder ein. Und wenn Ostereierfarben im Haus waren, wurde das Vieh bunt bemalt. Nicht jede Herde hat überlebt, aber die Erinnerung unserer Grosseltern ans Kinderspiel dürfte genau so frisch geblieben sein, wie die Farben der Herde aus dem Safier Heimatmuseum.



Safier Heimatmuseum, Camana-Boda, Safien, Tel. 081 647 11 61

Öffnungszeiten: Mai bis Oktober, jeden 2. Sonntag (ab 8. Mai) 14–17 Uhr.

Das Bankmuseum Chur/Mittelbünden

Ortsmuseum Vaz/Obervaz, Zorten
Herr des Zuckers ... Im 19. Jahrhundert wanderten viele Obervazer aus, um ein Einkommen in der Fremde zu finden. So waren zeitweise 8 bis 10% der rund 880 Einwohner im Ausland unterwegs. Unter ihnen war auch Jakob Fidel Margreth (1812–1901). Er begann eine Arbeit als Ladendiener in Triest, eröffnete später eine Pasticceria an der Via Barriera vecchia und betrieb zugleich einen ausgedehnten Holzhandel. Nach ein paar Jahren kehrte er als reicher Mann mit seinem Zuckersieb nach Obervaz zurück.



Ortsmuseum Vaz/Obervaz, Voa da Solis, Zorten, 7082 Vaz/Obervaz, Tel. 081 384 64 45, für Führungen 081 385 11 20, www.vazobervaz.ch

Öffnungszeiten: Anfang Juli bis Ende Oktober, Donnerstag 13.30–17 Uhr.

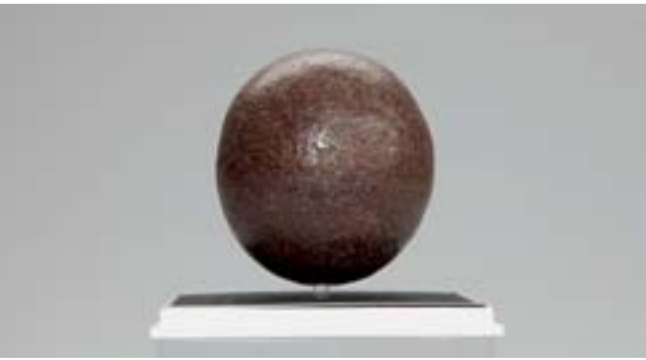
Ortsmuseum, Bergün/Bravuogn
Alte Zöpfe ... Wie kommen die Zöpfe der Romanfigur Heidi ins Ortsmuseum nach Bergün? In den Jahren 1952 und 1954 wurde die weltbekannte Geschichte «Heidi» von Johanna Spyri verfilmt. Der zweite Teil aus dem Jahr 1954 war der erste in Farbe gedrehte Film in der Schweiz. Als Hauptdrehorte eigneten sich Latsch oberhalb Bergün als Dörfchen und Falein oberhalb Filisur als Alp. Heinrich Gretler als wortkarger Alpöhi dürfte einigen noch bekannt sein. Filmrequisiten wie Klaras Rollstuhl oder die Zöpfe von Heidi-Darstellerin Elsbeth Siegmund können heute noch im Ortsmuseum bestaunt werden.



Ortsmuseum Bergün/Bravuogn, Via principala 113 a, 7482 Bergün/Bravuogn, Tel. 081 407 16 97 oder 079 222 15 66, www.berguen.ch

Öffnungszeiten: 18. Juni bis 23. Oktober, Donnerstag, Samstag und Sonntag 14–17.30 Uhr, am Mittwoch 14–17.30 Uhr und 19–21 Uhr.

Bündner Naturmuseum, Chur
Eine Kanonenkugel im Naturmuseum ? ... Wäre die dunkle Kugel zu kriegerischem Zweck gebraucht worden, wäre sie wohl in einem historischen Museum zu finden. Aber die Kugel wird vom Bündner Naturmuseum behütet. Ihr wurden im ausgehenden Mittelalter magische Kräfte zugesprochen. Kein Wunder also, dass sie damals von den Apothekern für teures Geld gehandelt wurde. Die Kugel konnte Ohnmacht, Schwindel und Gelbsucht heilen und schützte vor Melancholie. Entstanden ist sie im Magen eines Rinds und besteht aus Haaren, die das Tier verschluckt hat. Die Haare wurden nicht verdaut und formten sich über längere Zeit im Magen des Tiers zur Bezoar­kugel.



Bündner Naturmuseum, Masanserstrasse 31, 7000 Chur, Tel. 081 257 28 41, www.naturmuseum.gr.ch

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 10–17 Uhr.

Viele Museen öffnen für Gruppen auch ausserhalb der Öffnungszeiten.